

TMG Disaster Management Seminar held

On July 2, the Tokyo Metropolitan Government (TMG) held a Disaster Management Seminar for 92 officers in charge of disaster management from 57 embassies and representative offices in Tokyo, with the aim to strengthen cooperation for aiding foreign nationals in times of disaster. In addition to presentations from the Tokyo Fire Department and other organizations, the seminar also featured an AED workshop and covered topics such as the TMG's disaster preparedness measures, provision of multilingual information, and emergency communication systems.

[Click here](#) for more details about the seminar.

The TMG holds two Disaster Management Seminars every year. The next seminar is scheduled to be held around November.



Updated: The "Guide for Prevention of Infectious Diseases for Overseas Travelers and Returnees" and "A Multilingual Guide to Visiting Medical Facilities"

- Guide for Prevention of Infectious Diseases for Overseas Travelers and Returnees

The TMG has been distributing a compact guide on precautions to be taken against infectious diseases for overseas travel. The guide has been partially revised to include information on COVID-19 and other topics.

Please use this guide to help you avoid infectious diseases when traveling abroad.



- For Foreign Visitors to Tokyo- A Multilingual Guide to Visiting Medical Facilities

The TMG has published a multilingual guide to help foreign visitors to Tokyo locate and visit a medical facility when necessary. The guide was designed to be handy, easy to understand, and helpful for foreign visitors.

- Available in English, Simplified Chinese, Traditional Chinese, Korean, Thai, Spanish, Japanese, and Easy Japanese

- Includes a list of multilingual resources for locating a medical facility, as well as advice and information on what to expect when seeing a doctor



Seeking participants for the GRAND CYCLE TOKYO Rainbow Bridge Ride 2024!

The TMG is comprehensively advancing various cycling-related initiatives under the GRAND CYCLE TOKYO project, with the aim of further promoting the popularity of the eco-friendly and healthy activity of cycling. As one such initiative, the Rainbow Bridge Ride event, which will offer cyclists the opportunity to ride across Rainbow Bridge and Tokyo Gate Bridge, is scheduled to be held on December 1.

With multiple cycling courses on offer, the event will be accessible to many, including advanced hobbyists, cycling aficionados, and even families.

Applications are now being accepted for participants. We hope you will join us!

- Please apply via [the official website](#).

- Application Deadline: Sept. 16 • Participation Fee: 3,000–55,000 yen



The legacy of the Tokyo 2020 Games

The Paris 2024 Games have kicked off! Taking advantage of the opportunity presented by the Tokyo 2020 Games, the TMG has advanced a range of hard and soft measures with the aim of building a post-Games legacy in order to evolve anew as a mature city.

The Tokyo 2020 Games have left behind various legacies that are shaping Tokyo's future, including a roadmap toward an inclusive society, as well as both soft and hard measures for promoting a barrier-free environment.

[Click here](#) for details about these legacies.



Through the building and effective use of facilities that leverage the Games' legacies in urban sports, Para sports, and other fields, the TMG is advancing the creation of centers where people will gather for various sports-related and other purposes.



The Games also became an opportunity to enhance hard infrastructure measures, such as the elimination of elevation differences between roads and sidewalks, and the construction of barrier-free routes at stations. Soft legacies also took root, including the spread of barrier-free mindsets. The TMG will continue working to create a Tokyo where everyone can live comfortably.

東京都政策企画局外務部から都政の最新の動きをお届けします！

令和6年度在京大使館等向け防災施策説明会を実施

東京都は、2024年7月2日に災害時の外国人支援における在京大使館等との連携強化を目的として、防災施策説明会を行い、都の防災施策、多言語による情報提供、発災時の連絡システム等を紹介しました。

当日は、東京消防庁等の担当者によるプレゼンテーションや、AED講習等を実施し、在京大使館等の防災責任者57館92名の方々にご参加いただきました。

詳細については[こちらのHP](#)をご覧ください。

この取組は毎年2回ずつ実施しており、次回は11月頃の実施を予定しています。



海外旅行者向け感染症予防ガイドと訪日外国人向け医療機関受診ガイドを更新

○海外旅行者・帰国者のための感染症予防ガイド

東京都では、これまで海外旅行における感染症の注意点などをコンパクトにまとめたガイドを配布していましたが、この度、新型コロナウイルス感染症等の情報を追加し、内容を一部改訂しました。本ガイドを、海外へ渡航の際の感染症予防にご活用ください。



○（訪日外国人向け）医療機関受診のための多言語ガイド

東京を訪れる外国人の方が必要な時に医療機関を受診できるよう多言語対応のガイドを掲載しています。外国人旅行者の目線で「すぐに使える」、「すぐにわかる」、「すぐに役立つ」ガイドとなっておりますので、是非ご活用ください。



- ・英語、中国語（簡・繁）、韓国語、タイ語、スペイン語、日本語・やさしい日本語に対応
- ・医療機関の探し方（外国語対応相談窓口等を記載）、受診時の注意点や診察の流れを案内

GRAND CYCLE TOKYO「レインボーライド2024」参加募集！

東京都では、環境にやさしく、健康にもよい自転車を更に身近なものとするため、「GRAND CYCLE TOKYO」事業として、自転車に関する様々なイベント等を総合的に進めており、12月1日にレインボーブリッジ・東京ゲートブリッジを自転車で走り抜けるイベント「レインボーライド」を開催予定です。

ハイアマチュアや自転車愛好家はもちろん、ファミリー層など多くの方が参加できるコースを用意しております。

この度、本イベントへの参加者募集を開始しましたので、是非ご応募ください。

- ・応募方法：[こちらのHP](#)から応募ください。
- ・応募期間：9月16日まで ・参加費用：3,000円～55,000円



東京2020大会がもたらしたレガシーについて

パリ2024オリンピック・パラリンピック大会が開幕します！

東京都は、前回の東京2020大会を契機に成熟した都市として新たな進化を遂げるため、大会後のレガシーも見据え、ハード・ソフト両面にわたり様々な取組を進めてきました。

大会を通じて、共生社会への道筋やソフト・ハード両面のバリアフリーの取組など、未来の東京につながる様々なレガシーが残されました。詳細については[こちらのHP](#)をご覧ください。



アーバンスポーツやパラスポーツ等、大会のレガシーを活かした施設を整備、有効活用し、スポーツを中心にさまざまな目的で人々が集う拠点づくりを進めています。



大会を契機に、道路の段差解消や駅のバリアフリー化などハード面が充実するとともに、心のバリアフリーなどソフト面のレガシーも芽生えました。誰もが暮らしやすい東京をつくりあげていきます。